



Wave 5 / Wave 8

Professionelle 2-Wege Aktiv-Monitore
Professional 2-way Active Monitors



Deutsch	01-05
English	06-09
Français	10-13
Español	14-17



Bedienungsanleitung

ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Instruction Manual

CAUTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Mode d'emploi

ATTENTION!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Manual de instrucciones

¡ATENCIÓN!

En aras de su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha! Todas las personas relacionadas con el montaje, la puesta en marcha, la operación, el mantenimiento y la reparación de este equipo deben estar correctamente cualificadas y haber leído con atención este manual de instrucciones. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales, se ha comprobado la conformidad y las declaraciones y los documentos correspondientes están en posesión del fabricante.



WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids!
Never open the housing!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

¡ADVERTENCIA!

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no sumerja este equipo en agua u otras sustancias líquidas! ¡Nunca abra la carcasa!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

Keep information for further reference!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

¡Conservar para su uso posterior!

www.reloop.com

Reloop Trademark

Global Distribution GmbH

Schuckertstr. 28

48153 Muenster / Germany

© 2012

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Reloop Wave 5 / Wave 8 Aktivmonitore. Vielen Dank, dass Sie unserer Technologie Ihr Vertrauen schenken. Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen.

Nehmen Sie die Reloop Wave 5 / Wave 8 Aktivmonitore aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 230 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt ausschließlich an 230 V, 50 Hz Wechselspannung anschließen! Vergewissern Sie sich, dass am Spannungswahlschalter -17- die korrekte, länderspezifische Spannung (230V, 50 Hz oder 115V, 60 Hz) eingestellt ist (für die BRD: 230 V, 50 Hz). Für Schäden, die aus einer Wechselspannung resultieren übernimmt der Hersteller keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch.
- Die Sicherung darf nur gegen Sicherungen des gleichen Typs, der gleichen Auslösecharakteristik und Nennstromstärke ausgetauscht werden.
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammbaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkeregler Ihrer Signalquelle auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in „OFF“-Position geschaltet sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden zu vermeiden.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

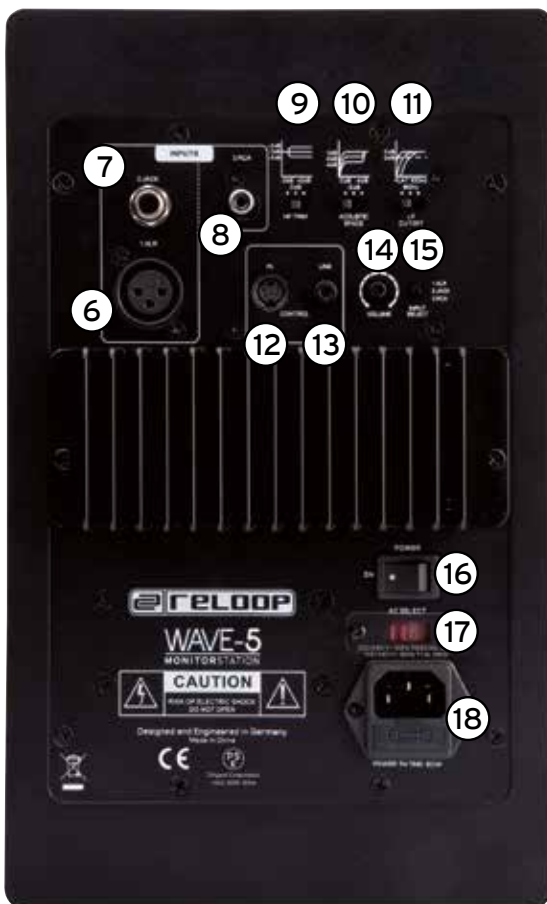
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen aktiven Lautsprecher, mit dem sich niederpegelige Audiosignale verstärken und wiedergeben lassen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 100-120 V, 60Hz / 220-240 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schiebereglern.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

BEDIENELEMENTE



Bezeichnungen

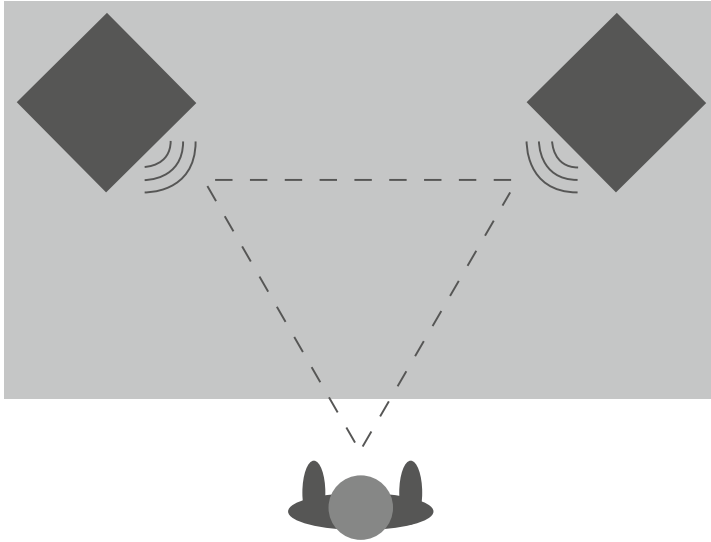
1. Lautstärkedrehregler
2. Stand By/Mute Taste
3. Eingangswahltaste
4. Power Status Anzeige LED
5. Eingangsstatus LED
6. Signal Input (XLR)
7. Signal Input (6,3 mm Klinke)
8. Signal Input (Cinch)
9. HF Trim Schalter
10. Acoustic Space Schalter
11. LF Cut Off Schalter
12. Eingangsbuchse External Wave Control
13. Link Anschluss für zweiten Lautsprecher (3,5 mm Klinke)
14. Lautstärkedrehregler
15. Eingangswahlschalter
16. EIN/AUS Schalter
17. Spannungswahlschalter
18. Netzkabelanschluss



INSTALLATION

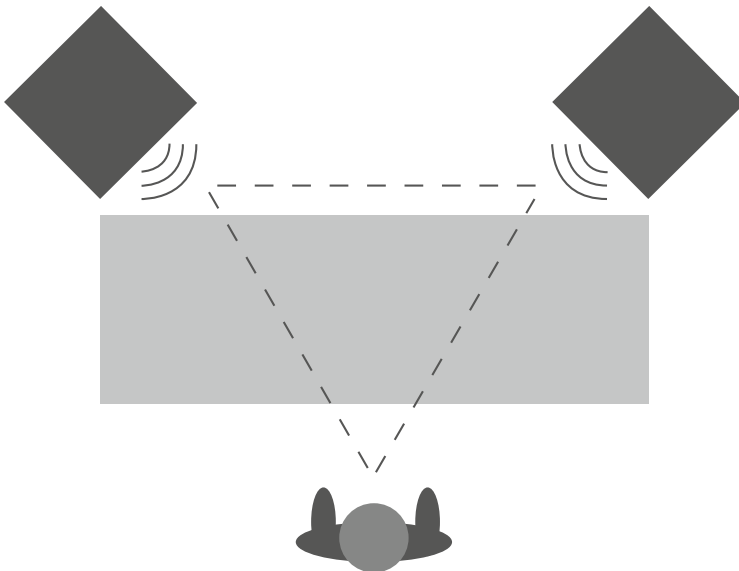
1. Um eine optimale Hörbarkeit der hohen Frequenzen zu gewährleisten, empfehlen wir eine Installation der Hochtöner der Studio-Monitore auf Kopfhöhe; nutzen Sie dazu gegebenenfalls einen geeigneten Lautsprecherständer. Achten Sie auch auf einen ebenen und stabilen Untergrund und verwenden Sie ggf. Dämpfungsmaterial.
2. Bei diesen Studio-Monitoren handelt es sich um Nahfeldmonitore, die Ihnen eine Aufstellung in geringem Abstand zum Hörer erlauben.
3. Um eine Reflektion von zu nahen Wänden (z.B. bei Raumecken) zu verhindern, drehen Sie die Monitore etwas zu sich. Zur Optimierung Ihrer Raumakustik können Sie Schalldämmmatten verwenden.
4. Platzieren Sie beim Einsatz eines Mikrofons dieses immer hinter dem Lautsprecher, um mögliche Feedbackprobleme beim Einsatz eines Mikrofons zu vermeiden.

Nahfeld Installation



In Studios werden Monitorlautsprecher normalerweise auf die Studiokonsole (in Kopfhöhe) aufgestellt. Dazu sollten die Monitore und die Position des Hörers in einem gleichschenkligen Dreieck aufgebaut werden. Bei dieser Installation sind die Monitore in einem gleichmäßigen Winkel von 60° zur Hörposition aufgebaut.

Mittelfeld Installation



Diese Installation ist im Prinzip ähnlich wie die Nahfeld Installation. Diese Variante wird normalerweise bei größeren Monitoren gewählt, wenn diese zu groß oder schwer für eine Positionierung auf der Studiokonsole sind. Dieses Setup bietet einen größeren „Hörplatz“ und eine verbesserte räumliche Akustikabbildung. Bei dieser Installation sollte der Bass der Monitore über der Studiokonsole positioniert werden.

ANSCHLÜSSE

1. Verbinden Sie nun Ihre Signalquelle mit der Signal Eingangsbuchse -6- (XLR), -7- (6,3 mm Klinke) oder -8- (Cinch). Je nachdem, welche Eingangsbuchse verwendet wird, muss der entsprechende Eingang mittels der Eingangswahl-tasten -3- oder -15- ausgewählt werden. Die entsprechende LED -5- beginnt zu leuchten.
2. Verbinden Sie beide Monitore mit dem Link Anschluss -13-, damit beide Lautsprecher mit dem External Wave Control gesteuert werden können.
3. Verbinden Sie den External Wave Control mit der entsprechenden Buchse -12-.
4. Verbinden Sie die Anschlussbuchse -18- mit dem Netzkabel und schließen Sie es an Ihre Steckdose an.

BEDIENUNG LAUTSPRECHER

1. Lautstärkereger in Minimalstellung bringen
Bevor Sie das Gerät einschalten, drehen Sie die Lautstärkedrehregler -1- & -14- in die minimale Position (Regler nach links).
2. Strom einschalten
Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, das Gerät mit dem EIN/AUS Schalter -16- einschalten. Die LEDs der Power Status Anzeige -4- und der Eingangstatusanzeige -5- leuchten.
3. Lautstärkeregelung
Sie können die Lautstärke mit dem entsprechenden Regler -1- einstellen.

ACHTUNG!

Vor dem Einschalten des Stroms muss der Lautstärkereger Ihrer Signalquelle auf Minimum eingestellt sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um Lautsprecherschäden zu vermeiden.

BEDIENUNG EXTERNAL WAVE CONTROL

1. Lautstärkeregelung
Sie können die Lautstärke mit dem entsprechenden Regler -14- einstellen.

ACHTUNG!

Vor dem Einschalten des Stroms muss der Lautstärkereger Ihrer Signalquelle auf Minimum eingestellt sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um Lautsprecherschäden zu vermeiden.

2. Stand By / Mute
Mit dieser Taste lassen sich zwei Funktionen ausführen:
 - a) Mute
Drücken Sie die Taste -2- kurz, so schaltet das Gerät in den Mute (stumm) Zustand. Die Eingangsstatus LED -5-, die Power Status LED -4- und das Reloop Signet auf der Geräteoberseite fangen an zu blinken. Erneutes kurzes Drücken, schaltet den Mute Zustand wieder aus.
 - b) Stand By
Drücken Sie die Taste -2- für ca. 2 Sekunden, so schaltet das Gerät in den Stand By Zustand. Die Eingangsstatus LED -5-, die Power Status LED -4- und das Reloop Signet auf der Geräteoberseite sind nur gedimmt beleuchtet. Erneutes längeres Drücken schaltet den Stand By Zustand wieder aus.
3. Eingangswahltaete
Durch Drücken dieser Taste -3- können Sie die Eingangsquelle (XLR, Klinke oder Cinch) wählen. Die entsprechende LED -5- ist dementsprechend beleuchtet.

KLANGREGELUNG

1. Mit dem HF Trim Schalter -9- können Sie neben der Normalstellung (0 dB) die Hochfrequenzen um - 2 dB absenken oder um +2 dB erhöhen. Dies ist besonders nützlich, wenn Sie Ihre Nahfeldmonitore z.B. in größeren Räumen einsetzen.
2. Mit dem Acoustic Space Schalter -10- können Sie Ihre Monitore an die Aufstellung im Raum anpassen (0 dB, -2 dB, -4 dB), da der Schalldruck im Tieftonbereich durch die Reflektion der angrenzenden Flächen erhöht wird. Die durch die Positionierung in Ecken oder an Wänden entstehenden Wiedergabeverfälschungen können so kompensiert werden.
3. Mit dem LF Cutoff Schalter -11- können Sie die Tiefenfrequenz wahlweise unter 60 Hz oder unter 80 Hz ausblenden oder diese in die Flat Position bringen. Dies ist besonders nützlich, wenn Sie z.B. den Klang auf einem weniger bassstarken Lautsprecher simulieren möchten oder Sie zusätzlich einen Subwoofer verwenden oder Sie Rumpelgeräusche unterdrücken möchten.

TECHNISCHE DATEN

Folgende Daten des Herstellers werden von der Global Distribution GmbH nicht auf Plausibilität und Richtigkeit geprüft:

Reloop Wave 5:

- Ausgangsleistung : RMS 50W, max. 100W
- Eingangsempfindlichkeit/Impedanz : +1,3dBu/20kOhm (XLR & 6,3mm Klinke), -4,1dBu/20kOhm (Cinch)
- Hochtöner : 2,5cm (1") Weichkalotten Hochtöner
- Tieftöner : 13cm (5") Pappmembran Tieftöner
- maximaler Schalldruck : 102dB rated, 87dB RMS
- Frequenzgang : 32Hz bis 20kHz (+/-3dB)
- Eingänge : 1x XLR (symmetrisch), 1x 6,3mm Klinke (symmetrisch), 1x Cinch (asymmetrisch), 1x Mini-DIN (Controller)
- Maße : (b)185 x (h)320 x (t)230 mm (inkl. Kühlrippen)
- Gewicht : 6,0 kg (pro Box)

Reloop Wave 8:

- Ausgangsleistung : RMS 70W, max. 140W
- Eingangsempfindlichkeit/Impedanz : +0,5dBu/20kOhm (XLR & 6,3mm Klinke), -5,5dBu/20kOhm (Cinch)
- Hochtöner : 2,5cm (1") Weichkalotten Hochtöner
- Tieftöner : 20cm (8") Pappmembran Tieftöner
- maximaler Schalldruck : 105dB rated, 90dB RMS
- Frequenzgang : 20Hz - 20kHz (+/-3dB)
- Eingänge : 1x XLR (symmetrisch), 1x 6,3mm Klinke (symmetrisch), 1x Cinch (asymmetrisch), 1x Mini-DIN (Controller)
- Maße : (b)250 x (h)388 x (t)310 mm (inkl. Kühlrippen)
- Gewicht : 9,5 kg (pro Box)

Technische Änderungen vorbehalten!

Alle Abbildungen ähnlich!

Keine Haftung für Druckfehler!

Reloop Trademark

Global Distribution GmbH, Schuckertstr. 28, 48153 Münster, Germany, Fax +49.251.60 99 368

Congratulations on purchasing your Reloop Wave 5 / Wave 8 active monitors. Thank you for placing your trust in our technology. Before operating this equipment we ask you to carefully study and observe all instructions.

Please remove your Reloop Wave 5 / Wave 8 active monitors from its packaging. Check before initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialised dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION!

Please exercise particular caution when handling 230 V power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

- This device left the works in a perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!
- Ensure that the power will only be supplied after the device has been fully set up. Always plug in the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the „OFF“ position when connecting the device to power.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.
- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!
- Be sure to connect the product exclusively to 230 V, 50 Hz A/C! Make sure to put the voltage selector switch -17- in the correct, country-specific position (230V, 50 Hz or 115V, 60 Hz). For Germany: 230V, 50 Hz. The manufacturer is not liable for damage resulting from an incorrect voltage. In such a case any warranty claims are excluded.
- The fuse must be exchanged exclusively against fuses of the same class, with the same trigger features and nominal current rating.
- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.
- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord!
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base. When experiencing feedback, direct the radiation field of your loudspeakers away from the device.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating the device should be transported in its original packaging.
- When starting operation the cross-faders and volume controls of your amplifier must be set to minimum level. Bring the loudspeaker switches into the „OFF“ position. Wait between 8 to 10 seconds before increasing the volume to avoid shot noise created by transient effect, which could cause damage to loudspeakers and the diplexer.
- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the association of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

APPLICATION IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS

- This device is an active loudspeaker which amplifies and plays low level audio signals.
- This product is authorised for connection to 100-120V, 60 Hz / 230 V, 50 Hz AC and is designed exclusively for indoor application.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wear of wear parts such as rotary and sliding switches.
- If it is to be assumed that the safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

CONTROL ELEMENTS



Designation

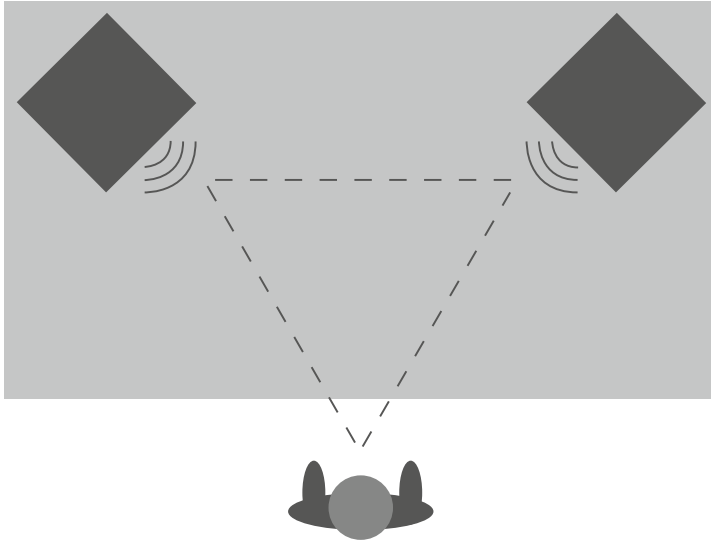
1. Volume Dial
2. Stand By/Mute Button
3. Input Select Button
4. Power Status LED
5. Input Status LED
6. Signal Input (XLR)
7. Signal Input (6.3 mm jack)
8. Signal Input (RCA)
9. HF Trim Switch
10. Acoustic Space Switch
11. LF Cutoff Switch
12. Input for External Wave Control
13. Link Connection for 2nd Speaker (3.5 mm jack)
14. Volume Dial
15. Input Select Switch
16. ON/OFF Switch
17. Voltage Selector Switch
18. Mains Connection



INSTALLATION

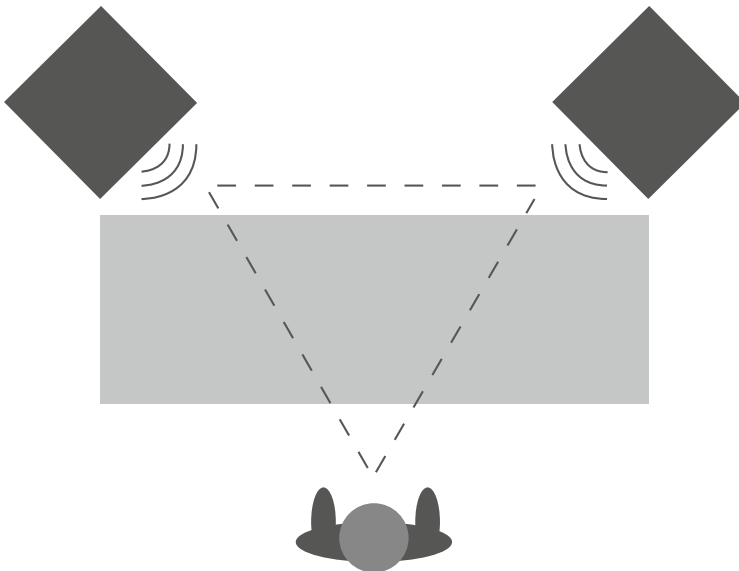
1. For optimum audibility of the high frequencies we recommend installing the tweeter of the studio monitors at eye-level; nutzen Sie dazu gegebenenfalls einen geeigneten Lautsprecherständer. Be sure to use an even, stable underground; if necessary, use sound proofing material.
2. These studio speakers are nearfield monitor speakers which can be set up at a short distance to the listener.
3. To avoid reflection from walls that are too close (e.g. room corners), turn the speakers slightly towards you. To optimise your ambience acoustics, use sound absorbing plates.
4. When using a microphone, be sure to position it at all times behind the loudspeakers to avoid potential feedback when activated.

Nearfield Installation



In control rooms monitors are usually placed on the studio console (face level). For this purpose the positioning of the monitors and the listener should be arranged in an equilateral triangle. In this installation the monitors are placed at a 60° angle to the listening position.

Mid-Field Installation



This installation is more or less the same as the close-field installation. This variant is usually used if the monitors are too large or heavy to be placed on the studio console. This setup offers a larger sweet spot and a better spacial acoustic imaging. In this installation the monitors' woofer should be positioned above the height of the studio console.

CONNECTIONS

1. Connect your audio source to the Signal Input -6- (XLR), -7- (6.3 mm jack) or -8- (RCA). Depending on the input being used, the corresponding input has to be selected via the Input Select Button -3- or -15-. The respective LED -5- will be lit.
2. Connect both monitor speakers via the Link Connection -13- in order to control both speakers with the External Wave Control.
3. Connect the External Wave Control to the corresponding connection -12-.
4. Connect the mains adapter to the corresponding connection -18- and to your mains outlet.

OPERATION SPEAKERS

1. Set volume control to minimum level
Before switching on the device, turn the volume dials -1- & -14- to minimum position (dials all the way to the left).
2. Power ON
After all connections have been completed activate the device with the ON/OFF Switch -16-. The Power Status LED -4- and the Input Status LED -5- will be lit.
3. Volume control
Adjust the volume with the corresponding dial -1-.

CAUTION!

Before switching on the power all volume controls of your final amplifier must be set to a minimum. Before increasing the volume wait 8 to 10 seconds to avoid damage to the loudspeakers.

OPERATION EXTERNAL WAVE CONTROL

1. Volume control
Adjust the volume with the corresponding dial -14-.

CAUTION!

Before switching on the power all volume controls of your final amplifier must be set to a minimum. Before increasing the volume wait 8 to 10 seconds to avoid damage to the loudspeakers.

2. Stand By / Mute
With this button it is possible to select two functions:
 - a) Mute
By pressing this button -2- shortly, the device will switch to mute mode. The Input Status LED -5-, the Power Status LED -4- and the Reeloo sign on the device's upper side will start blinking. By pressing again, mute mode will be deactivated again.
 - b) Stand By
Press the button -2- for approximately 2 seconds; the device will switch to stand by. The Input Status LED -5-, the Power Status LED -4- and the Reeloo sign on the device's upper side will be dimmed. By pressing again for approximately 2 seconds, stand by mode will be deactivated again.
3. Input Select Button
By pressing this button -3- it is possible to select the input source (XLR, jack or RCA). The corresponding LED -5- will be lit.

SOUND CONTROL

1. Use the HF Trim Switch -9- to lower or raise the high frequencies by -2 dB or by +2 dB respectively, besides the normal position (0 dB). This is very useful when using your passive monitors in larger rooms for example.
2. Use the Acoustic Space Switch -10- to adjust your speakers according to the set-up in the room (0 dB, -2 dB, -4 dB) since the acoustic pressure in the low-frequency range is increased from the reflection of adjacent surfaces. Distorted reproduction caused by positioning in corners or near walls can be compensated this way.
3. Use the LF Cutoff Switch -11- to either fade the low-range frequency below 60 Hz, or 80 Hz or to bring it in the "Flat" position. This is very useful when, for example, you intend to simulate the sound on a less bass-heavy speaker system or you are using an additional subwoofer or want to suppress rumble noise.

TECHNICAL INFORMATION

Global Distribution GmbH did not test the following manufacturers' specification for plausibility and accuracy:

Reeloo Wave 5:

- Output capacity : RMS 50W, max. 100W
- Input sensitivity/impedance : +1.3dBu/20kohm (XLR & 6.3mm jack), -4.1dBu/20kohm (RCA)
- Tweeter : 2.5cm (1") dome tweeter
- Woofer : 13cm (5") paper cone woofer
- Maximum acoustic pressure : 102dB rated, 87dB RMS
- Frequency range : 32Hz - 20kHz (+/-3dB)
- Inputs : 1x XLR (symmetrical), 1x 6.3mm jack (symmetrical), 1x RCA (asymmetrical), 1x mini-DIN (controller)
- Dimensions : (w)185 x (h)320 x (d)230 mm (incl. cooling fin)
- Weight : 6.0 kg (per speaker)

Reeloo Wave 8:

- Output capacity : RMS 70W, max. 140W
- Input sensitivity/impedance : +0.5dBu/20kohm (XLR & 6.3mm jack), -5.5dBu/20kohm (RCA)
- Tweeter : 2.5cm (1") dome tweeter
- Woofer : 20cm (8") paper cone woofer
- Maximum acoustic pressure : 105dB rated, 90dB RMS
- Frequency range : 20Hz - 20kHz (+/-3dB)
- Inputs : 1x XLR (symmetrical), 1x 6.3mm jack (symmetrical), 1x RCA (asymmetrical), 1x mini-DIN (controller)
- Dimensions : (w)250 x (h)388 x (d)310 mm (incl. cooling fin)
- Weight : 9.5 kg (per speaker)

Subject to alterations!

Illustrations similar to original product!

Misprints excepted!

Reeloo Trademark

Global Distribution GmbH, Schuckertstr. 28, 48153 Münster, Germany, Fax +49.251.60 99 368

Nous vous félicitons d'avoir choisi les moniteurs actifs Reloop Wave 5 / Wave 8, preuve de la confiance que vous accordez à notre technologie pour Disc Jockey. Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi et de respecter les instructions pendant l'utilisation.

Retirez les moniteurs actifs Reloop Wave 5 / Wave 8 de leur emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur 230 V. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclu tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie !
- Veillez à n'effectuer le raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée. Branchez toujours la fiche secteur en dernier. Vérifiez que l'interrupteur principal soit sur „OFF“ avant de brancher l'appareil.
- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation par des arêtes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.
- Prenez garde à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec d'autres câbles et soyez prudent lorsque vous manipulez des lignes ou des prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides!
- Assurez-vous que le produit soit exclusivement branché sur une tension alternative de 220 V, 50 Hz ! Vérifiez que le sélecteur de tension -17- soit correctement réglé sur la tension nationale (230 V, 50 Hz ou 115 V, 60 Hz) (Allemagne : 230 V, 50 Hz). Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts dus à un mauvais réglage du sélecteur de tension. Ce cas n'est pas couvert par la garantie.
- Les fusibles doivent uniquement être remplacés par des fusibles de même type, dotés de caractéristiques de déclenchement et d'un ampérage identique.
- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement être une prise électrique en ordre du réseau d'alimentation publique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer ! Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le câble !
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers!
- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement la fiche électrique. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclu tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au minimum et les interrupteurs des enceintes sur „OFF“. Avant d'augmenter le volume, attendez 8 à 10 secondes pour éviter d'endommager les enceintes et le diviseur de fréquences.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.

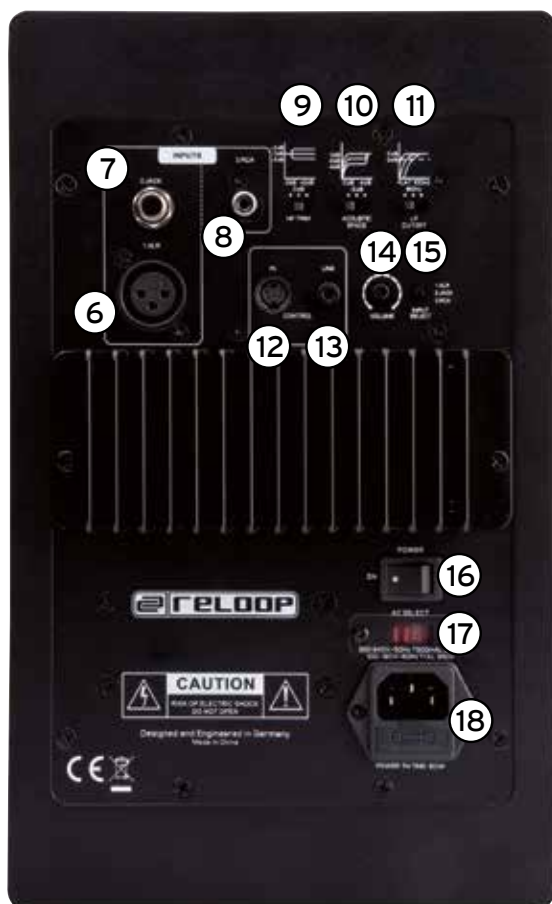
UTILISATION CONFORME

- Cet équipement est un système de haut-parleurs actifs permettant d'amplifier et de restituer des signaux audio bas niveau.
- Ce produit est certifié pour le branchement sur secteur 100-120 V, 60Hz / 220-240 V, 50 Hz tension alternative et est exclusivement conçu pour être utilisé en local fermé.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de courts-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.

ENTRETIEN

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE



Descriptions

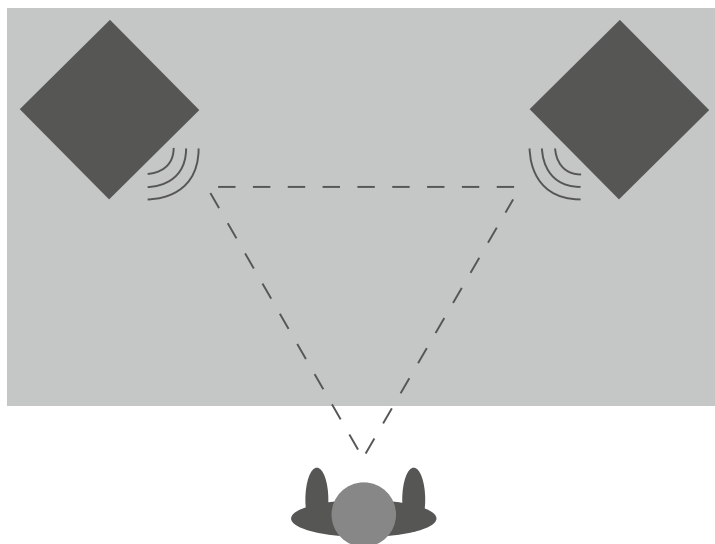
1. Bouton de réglage du volume
2. Touche Stand By/Mute
3. Sélecteur d'entrée
4. DEL d'état Power
5. DEL d'état d'entrée
6. Prise d'entrée du signal (XLR)
7. Prise d'entrée du signal (jack 6,3 mm)
8. Prise d'entrée du signal (RCA)
9. Commutateur HF Trim
10. Commutateur Acoustic Space
11. Commutateur LF Cutoff
12. Fiche d'entrée External Wave Control
13. Connecteur Link pour deuxième enceinte (jack 3,5 mm)
14. Bouton de réglage du volume
15. Sélecteur de source
16. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
17. Sélecteur de tension
18. Prise du câble secteur



INSTALLATION

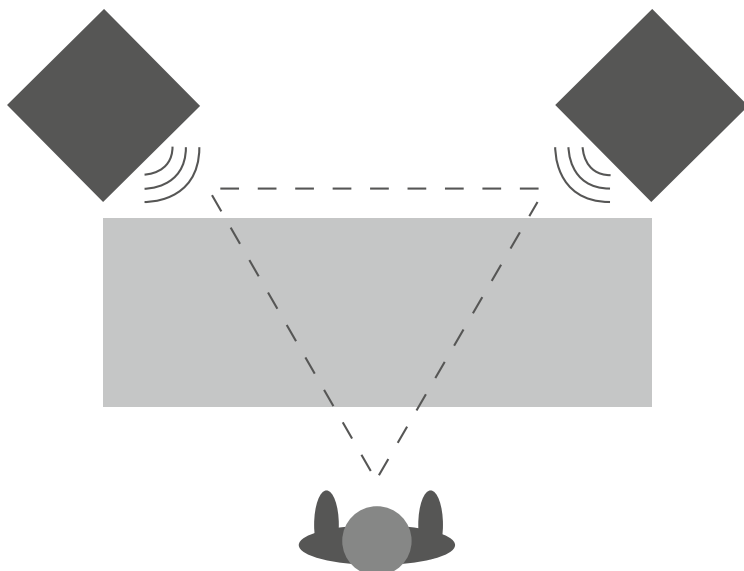
1. Afin d'assurer une audibilité optimale des aigus, nous recommandons d'installer les tweeters des moniteurs à hauteur de tête ; au besoin, utiliser pour cela un support de haut-parleur adapté. Veiller également à ce que la surface d'installation soit plane, solide et utiliser un matériau d'amortissement le cas échéant.
2. Ces moniteurs sont des moniteurs de proximité et peuvent être installés près de l'écouteur.
3. Afin de prévenir la réflexion par des murs proches (par ex. dans les angles de la pièce), il faut tourner les moniteurs vers soi. Pour optimiser l'acoustique du local, vous pouvez utiliser des plaques de mousse acoustique.
4. Si vous raccordez un microphone, il faut toujours le positionner derrière le haut-parleur pour éviter tout problème de feedback lors de l'utilisation du micro.

Installation de proximité :



En studio, les moniteurs sont normalement installés sur la console de studio (à hauteur de tête). Les moniteurs et la position de l'écouteur doivent alors former un triangle équilatéral. Dans le cas de cette installation, les moniteurs sont positionnés à des angles égaux de 60° par rapport à la position d'écoute.

Installation à mi-distance :



Cette installation est en principe similaire à celle de proximité. Cette variante est normalement choisie pour des moniteurs plus encombrants, lorsque ceux-ci sont trop gros ou trop lourds pour être installés sur la console de studio. Cette configuration agrandit le champ d'écoute et améliore le rendu acoustique dans l'espace. Dans ce cas d'installation, le caisson de graves des moniteurs doit être positionné au-dessus de la console de studio.

CONNECTIQUE

1. Brancher votre source de signal sur la prise d'entrée -6- (XLR), -7- (6,3 mm jack) ou -8- (coaxiale). Selon la prise d'entrée utilisée, sélectionner l'entrée correspondante avec les touches de sélection d'entrée -3- ou -15-. La DEL respective -5- commence à s'éclairer.
2. Brancher les deux moniteurs sur le connecteur Link -13-, afin de pouvoir commander les deux enceintes avec l'External Wave Control.
3. Brancher l'External Wave Control sur la prise correspondante -12-.
4. Relier la prise de raccord -18- au câble secteur et brancher celui-ci sur une prise de courant.

UTILISATION DES ENCEINTES

1. Régler le volume au niveau minimum
Avant d'allumer l'équipement, tourner le bouton de réglage du volume -1- & -14- en position minimale (vers la gauche).
2. Mise sous tension
Après avoir effectué tous les branchements, allumer l'équipement avec l'interrupteur marche/arrêt -16-. Les DEL de l'affichage d'état Power -4- et de l'état d'entrée -5- s'allument.
3. Réglage du volume
Le volume peut être ajusté avec le bouton de réglage du volume -1-.

ATTENTION !

Avant la mise sous tension, le volume de la source de signal doit être réglé au minimum. Avant d'augmenter le volume, attendre 8 à 10 secondes pour éviter d'endommager les enceintes.

UTILISATION EXTERNAL WAVE CONTROL

1. Réglage du volume
Le volume peut être réglé à l'aide du bouton correspondant -14-.

ATTENTION !

Avant la mise sous tension, le volume de votre source de signal doit être réglé au minimum. Avant d'augmenter le volume, attendre 8 à 10 secondes pour éviter d'endommager les enceintes.

2. Stand By / Mute
Cette touche permet d'exécuter deux fonctions :
 - a) Mute
Une brève pression sur cette touche -2- commute l'appareil en mode Mute (muet). La DEL d'état d'entrée -5-, la DEL d'état Power -4- et le signet Reloop commencent à clignoter sur la face supérieure de l'appareil. Exercer de nouveau une brève pression pour annuler le mode Mute.
3. Sélecteur d'entrée
Appuyer sur cette touche -3- pour sélectionner la source d'entrée (XLR, jack ou coaxiale). La DEL correspondante -5- s'allume.

ÉGALISATION

1. Le commutateur HF Trim -9-, outre la position normale (0 dB), permet de réduire les fréquences aigües de -2 dB ou de les augmenter de +2 dB. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous utilisez vos moniteurs de proximité dans de grands locaux.
2. Le commutateur Acoustic Space -10- permet d'adapter les moniteurs à leur positionnement dans la pièce (0 dB, -2 dB, -4 dB), car la pression acoustique dans les gammes graves est augmentée par la réflexion des surfaces environnantes. Ceci permet de compenser les distorsions de restitution causées par un positionnement dans les coins ou contre des murs.
3. Le commutateur LF Cutoff -11- permet au choix de masquer la fréquence des graves sous 60 Hz ou sous 80 Hz, ou encore de la régler en position Flat. Cette fonction est particulièrement utile, si par exemple vous désirez simuler le son sur une enceinte aux graves moins puissantes ou utiliser un caisson de graves supplémentaire, ou encore souhaitez supprimer les bruits de ronronnement.

CARACTÉRISTIQUES

La plausibilité et l'exactitude des données suivantes du fabricant ne sont pas contrôlées par la société Global Distribution GmbH :

Reloop Wave 5 :

- | | |
|------------------------------------|---|
| - Puissance de sortie : | RMS 50 W, max. |
| - Sensibilité d'entrée/impédance : | +1,3 dBu/20 kOhm (XLR & 6,3mm jack), -4,1 dBu/20 kOhm (coaxiale) |
| - Tweeter : | 2,5 cm (1") calotte souple |
| - Caisson de graves : | 13 cm (5") membrane papier |
| - Pression sonore maximale : | 102 dB rated, 87 dB RMS |
| - Réponse en fréquence : | 32 Hz à 20 kHz (+/-3 dB) |
| - Entrées : | 1x XLR (symétrique), 1x 6,3 mm jack (symétrique), 1x coaxiale (asymétrique), 1x Mini-DIN (contrôleur) |
| - Dimensions : | (l) 185 x (h) 320 x (p) 230 mm (avec fentes de refroidissement) |
| - Poids : | 6,0 kg (par boîtier) |

Reloop Wave 8:

- | | |
|------------------------------------|---|
| - Puissance de sortie : | RMS 70 W, max. 140 W |
| - Sensibilité d'entrée/impédance : | +0,5 dBu/20 kOhm (XLR & 6,3 mm jack), -5,5 dBu/20 kOhm (coaxiale) |
| - Tweeter : | 2,5 cm (1") calotte souple |
| - Caisson de graves : | 20 cm (8") membrane papier |
| - Pression sonore maximale : | 105 dB rated, 90 dB RMS |
| - Réponse en fréquence : | 20 Hz - 20 kHz (+/-3 dB) |
| - Entrées : | 1x XLR (symétrique), 1x 6,3 mm jack (symétrique), 1x coaxiale (asymétrique), 1x Mini-DIN (contrôleur) |
| - Dimensions : | (l) 250 x (h) 388 x (p) 310 mm (avec fentes de refroidissement) |
| - Poids : | 9,5 kg (par boîtier) |

Reloop Distribution

Global Distribution GmbH, Schuckertstrasse 28, 48153 Münster / Germany
Fax: +49.251.6099368

Sous réserve de modifications techniques.
Toutes les illustrations sont similaires.
Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Queremos felicitarle por la compra de Reloop Wave 5/8 Monitores activos Muchas gracias por confiar en nuestra tecnología para DJs. Antes de la puesta en marcha, lea detenidamente las instrucciones y asegúrese de cumplirlas.

Retire el equipo Reloop Wave 5/8 Monitores activos de la caja. Antes de la primera puesta en marcha, compruebe si el equipo presenta daños visibles producidos por el transporte. Si descubre daños en el cable de alimentación o en la carcasa, no ponga en marcha el equipo y contacte con su distribuidor especializado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN!

Tenga especial cuidado al trabajar con tensiones de red de 230 V. Con estas tensiones, podría sufrir una descarga eléctrica mortal! Los daños ocasionados por el incumplimiento de este manual de instrucciones anulan el derecho a la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales provocados por el manejo incorrecto del equipo o por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

- Este equipo ha salido de fábrica en perfectas condiciones de funcionamiento. Para conservar el equipo en perfecto estado y garantizar un funcionamiento seguro, el usuario debe respetar las indicaciones de seguridad y de advertencia contenidas en este manual.
- Por razones de seguridad y de licencia (CE) no está permitida la reconstrucción y/o modificación del equipo. La garantía no cubre los daños provocados por las modificaciones manuales realizadas en el equipo.
- En el interior del equipo no hay ninguna pieza que necesite mantenimiento, a excepción de aquellas piezas que por desgaste deban cambiarse. El mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado; de lo contrario, la garantía queda anulada!
- Asegúrese de conectar la alimentación después de montar el equipo. Conectar el enchufe siempre como último paso. Asegúrese de que el interruptor de alimentación se encuentra en la posición "OFF" al conectar el equipo a la red.
- Utilice siempre y únicamente cables que cumplan con las normativas. Asegúrese de que todos los enchufes y casquillos estén bien fijados y correctamente conectados. En caso de dudas, consulte con su distribuidor.
- Asegúrese de que durante el montaje del producto, el cable de alimentación no se dobla ni sufre daños causados por cantos afilados.
- ¡No permita que el cable de red entre en contacto con otros cables! Tenga extremo cuidado al manejar el cable de red y otras conexiones. ¡Nunca toque estas piezas con las manos mojadas!
- ¡Asegúrese de que el producto únicamente se conecte a una corriente alterna de 230 V, 50 Hz! Asegúrese de que en el interruptor selector de tensión -17- se ajusta la tensión correcta y específica del país en cuestión (230 V, 50 Hz o 115 V, 60 Hz) (para Alemania: 230 V, 50 Hz). El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la corriente alterna. En tales casos, la garantía queda anulada.
- Los dispositivos de seguridad solo deben reemplazarse por otros dispositivos del mismo tipo, con las mismas características de activación y la misma corriente nominal.
- Inserte el cable de alimentación solo en enchufes de tipo "Schuko". Como fuente de tensión solo debe emplearse una toma de corriente adecuada de la red eléctrica pública.
- Desconecte el equipo de la red cuando no lo utilice y antes de los trabajos de limpieza. Nunca toque la superficie de contacto del enchufe y nunca tire de la línea de red.
- Coloque el equipo sobre una superficie horizontal, estable e ignífuga.
- Evite las vibraciones y cualquier uso violento durante la instalación o la puesta en marcha del equipo.
- Al elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el equipo no está expuesto a altas temperaturas, a humedad y/o a polvo. Asegúrese de que no haya cables tirados por el suelo. ¡Estos cables ponen en peligro su seguridad y la de terceros!
- No coloque en el equipo o en sus inmediaciones recipientes que contengan líquido y puedan volcar con facilidad. En caso de que penetre líquido en el interior del equipo, retire de inmediato el enchufe de la red. Haga que un técnico de servicio cualificado compruebe el equipo antes de volverlo a utilizar. Los daños causados por el derrame de líquidos quedan excluidos de la garantía.
- No utilice el equipo en ambientes con una temperatura muy alta (superior a 35°) o muy baja (inferior a 5°). Proteja el equipo de la luz solar directa y de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. (también durante el transporte en vehículos cerrados). Nunca cubra los ventiladores ni los orificios de ventilación previstos. Asegúrese de que siempre haya suficiente ventilación.
- El equipo no debe ponerse en funcionamiento si se traslada de un lugar frío a otro con altas temperaturas. El agua condensada que se forme puede destruir el equipo en ciertas circunstancias. ¡Deje el equipo desconectado hasta que alcance la temperatura ambiente!
- Los reguladores e interruptores nunca deben limpiarse con lubricantes o pulverizando soluciones limpiadoras. Este equipo sólo debe limpiarse con un paño húmedo. No utilice nunca disolventes o bencina de lavado.
- En caso de trasladar el equipo, debe transportarse en el embalaje original.
- Para empezar, el crossfader y el control de volumen de su fuente de señal deben ajustarse al mínimo y colocar el interruptor de los altavoces en „OFF“. Antes de aumentar el volumen, espere entre 8 y 10 segundos para evitar daños en los altavoces y divisores de frecuencia.
- Los equipos que funcionan con tensión de red no deben estar al alcance de los niños. Por este motivo tenga especial cuidado cuando haya niños cerca.
- En establecimientos industriales debe prestarse atención a las disposiciones de prevención de accidentes de la asociación profesional industrial.
- En escuelas, instituciones de aprendizaje y talleres de tiempo libre o bricolaje, el funcionamiento del equipo debe estar supervisado por personal capacitado.
- Guarde bien este manual de instrucciones para cuestiones y problemas que puedan surgir posteriormente.

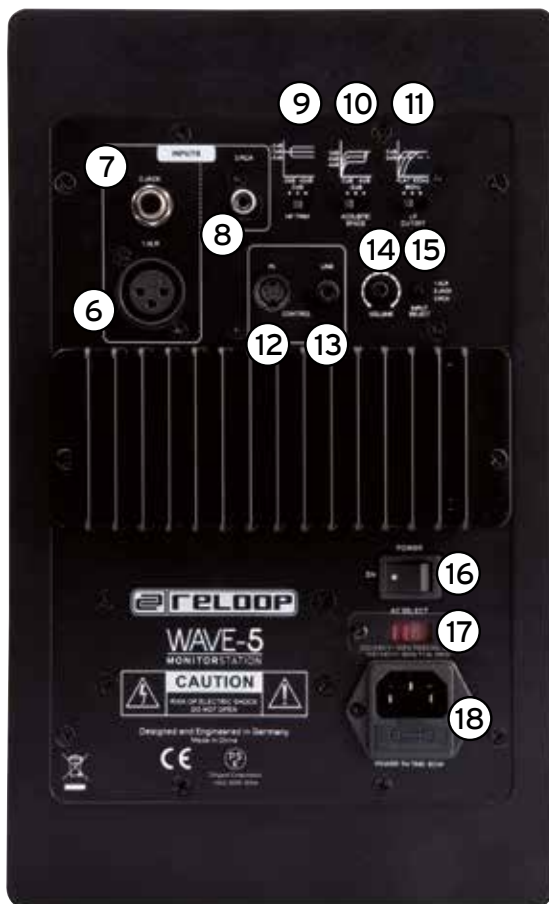
USO CONFORME AL DESTINO PREVISTO

- Los altavoces de este equipo son altavoces activos que permiten amplificar y transmitir las señales de audio de poca intensidad.
- Este producto está aprobado para funcionar con una conexión de corriente alterna de 100 - 240 V, 50/60 Hz a través de un enchufe de alimentación óptima (no suministrado) y fue diseñado exclusivamente para su uso en interiores.
- En caso de utilizar el equipo de una manera distinta a la descrita en este manual de instrucciones, pueden producirse daños que anulan la garantía. Además, cualquier otro uso podría resultar peligroso y provocar cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.
- Nunca se debe retirar el número de serie del fabricante; de lo contrario, la garantía queda anulada.

MANTENIMIENTO

- Compruebe regularmente la seguridad técnica del equipo en cuanto a daños del cable de red o de la carcasa, así como el deterioro de las piezas de desgaste y de los reguladores giratorios y deslizantes.
- Si se sospecha que no es posible un funcionamiento seguro, desconecte el equipo y asegúrelo contra una conexión involuntaria. ¡Retire el enchufe de la caja de enchufe!
- Es posible que el equipo ya no funcione de manera segura si presenta daños visibles o que ya ni siquiera funcione después haberlo guardado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables o después de haberlo transportado de manera inadecuada.

ELEMENTOS DE MANDO



Denominación

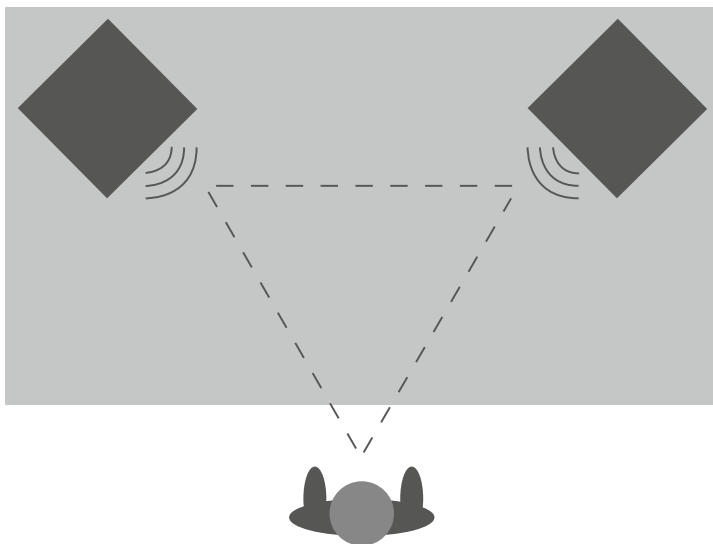
1. Regulador giratorio del volumen
2. Tecla Stand By/Mute
3. Tecla de selección de entrada
4. LED del estado de potencia
5. LED del estado de entrada
6. Entrada de señal (XLR)
7. Entrada de señal (conector jack 6,3 mm)
8. Entrada de señal (RCA)
9. Interruptor HF Trim
10. Interruptor Acoustic Space
11. Interruptor LF Cutoff
12. Clavija de entrada para External Wave Control
13. Conexión Link para segundo altavoz (Conector jack 3,5 mm)
14. Regulador giratorio del volumen
15. Interruptor selector de entrada
16. Interruptor ON/OFF
17. Interruptor selector de tensión
18. Conexión del cable de alimentación



INSTALACIÓN

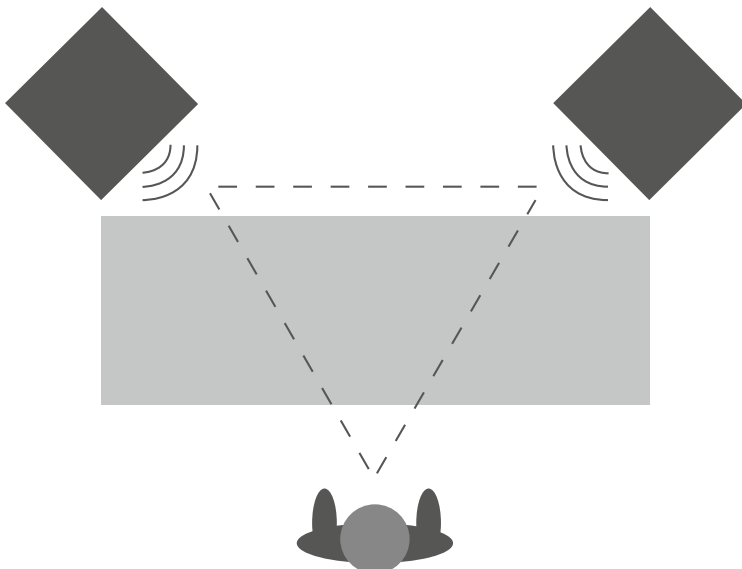
1. Para garantizar una audición óptima de las altas frecuencias, recomendamos instalar un altavoz de agudos de los monitores de estudio a la altura de la cabeza; para ello utilice un soporte para altavoces. Procure una superficie estable y nivelada y, en caso necesario, utilice material de amortiguación.
2. Los monitores de estudio son monitores de campo cercano que le permiten un montaje muy cerca del oyente.
3. Para evitar una reflexión contra las paredes cercanas (p.e.j esquinas), gire ligeramente los monitores hacia sí mismos. Para optimizar la acústica del local, se puede utilizarse esteras de aislamiento acústico.
4. En caso de utilizar un micrófono, cóloquelo siempre detrás del altavoz para evitar posibles problemas de acople (realimentación) debidos al micrófono.

Instalación de campo cercano



En los estudios, los altavoces de monitor suelen colocarse en la consola de estudio (a la altura de la cabeza). Para ello, los monitores y la posición del oyente deben montarse dentro de un triángulo equilátero. En esta instalación, los monitores se montan en un ángulo uniforme de 60° a la posición de audición.

Instalación de campo medio



Esta instalación es en principio similar a la instalación de campo cercano. Esta variante suele seleccionarse con monitores grandes si éstos son muy grandes o pesados para situarlos en la consola del estudio. Esta instalación ofrece un „lugar de audición“ mayor y una acústica espacial mejorada. En esta instalación, el bajo de los monitores debe posicionarse por encima de la consola del estudio.

CONEXIONES

1. Ahora una la fuente de señal con la clavija de entrada -6- (XLR), -7- (conector jack 6,3 mm) o -8- (RCA). Según la clavija de entrada que se utilice, debe seleccionarse la entrada correspondiente por medio de las teclas de selección de entrada -3- o -15-. El LED -5- correspondiente empieza a iluminarse.
2. Una ambos monitores con la conexión Link -13-, para que ambos altavoces puedan controlarse con External Wave Control.
3. Una el External Wave Control con la clavija correspondiente -12-.
4. Una la clavija de conexión -18- con el cable de red y conéctelo a un enchufe.

MANEJO DE LOS ALTAVOCES

1. Posicione el control de volumen en el nivel mínimo.
Antes de encender el equipo, gire los reguladores giratorios del volumen -1- y -14- a la posición mínima (regulador hacia la izquierda).
2. Conecte la corriente.
Tras establecer todas las conexiones, encienda el equipo con el interruptor ON/OFF -16-. El LED del estado de potencia -4- y del estado de entrada -5- se encienden.
3. Control de volumen
Puede regular el volumen con el regulador -1- correspondiente.

¡ATENCIÓN!

Antes de conectar la corriente, el control de volumen de su fuente de señal debe estar ajustado al mínimo. Antes de aumentar el volumen, espere entre 8 y 10 segundos para evitar daños en los altavoces.

MANEJO DEL EXTERNAL WAVE CONTROL

1. Control de volumen
Puede regular el volumen con el regulador -14- correspondiente.

¡ATENCIÓN!

Antes de conectar la corriente, el control de volumen de su fuente de señal debe estar ajustado al mínimo. Antes de aumentar el volumen, espere entre 8 y 10 segundos para evitar daños en los altavoces.

2. Stand By / Mute
Con esta tecla se pueden seleccionar dos funciones:
 - a) Mute
Pulse la tecla -2- brevemente para hacer que el equipo entre en modo Mute (silencio). El LED del estado de entrada -5-, el LED del estado de potencia -4- y la marca Reloop en la parte superior del equipo empiezan a parpadear. Si se pulsa de nuevo la tecla, el modo Mute se cancela.
 - b) Stand By
Pulse la tecla -2- aprox. 2 segundos para que el equipo entre en modo Stand By. El LED del estado de entrada -5-, el LED del estado de potencia -4- y la marca Reloop en la parte superior del equipo se atenúan. Si se pulsa de nuevo la tecla durante más tiempo, el modo Stand By se cancela.
3. Tecla de selección de entrada
Al pulsar esta tecla -3-, puede seleccionar la fuente de entrada (XLR, conector jack o RCA). El LED -5- correspondiente se ilumina.

CONTROL DEL TONO

1. Con el interruptor HF Trim -9-, además de la posición normal (0 dB), las altas frecuencias se pueden reducir (-2 dB) o aumentar (+2 dB). Esta función es especialmente útil si se montan monitores de campo cercano, p.ej., en habitáculos grandes.
2. Con el interruptor Acoustic Space -10-, puede adaptar sus monitores al montaje en el local (0 dB, -2 dB, -4 dB) porque la presión acústica en el rango de baja frecuencia aumenta por la reflexión de las superficies cercanas. Las distorsiones de reproducción producidas por el posicionamiento en esquinas o paredes pueden compensarse.
3. Con el interruptor LF Cutoff -11- puede eliminar alternativamente las bajas frecuencias inferiores a 60 Hz u 80 Hz o llevarlas a una posición plana. Esto resulta especialmente útil si, p.ej., quiere simular el tono a un altavoz de graves más pequeños, si desea utilizar adicionalmente un subwoofer o quiere eliminar las interferencias.

DATOS TÉCNICOS

La plausibilidad y corrección de los siguientes datos del fabricante no han sido comprobados por Global Distribution GmbH:

Reloop Wave 5:

- Potencia de salida: RMS 50W, máx.
- Sensibilidad de entrada/Impedancia: +1,3dBu/20kOhm (XLR y conector jack 6,3 mm), -4,1dBu/20kOhm (RCA)
- Altavoz de agudos: 2,5 cm (1") Altavoz de agudos con cúpula suave
- Altavoz de graves: 13 cm (5") Altavoz de graves de cono de papel
- Presión acústica máxima: 102dB rated, 87dB RMS
- Respuesta de frecuencia: 32Hz - 20kHz (+/-3dB)
- Entradas: 1x XLR (simétrica), 1x conector jack 6,3 mm (simétrica), 1x RCA (asimétrica), 1x Mini-DIN (controller)
- Dimensiones: 185 x 320 x 230 mm (incl. nervios refrigeradores)
- Peso: 6 kg (por caja)

Reloop Wave 8:

- Potencia de salida: RMS 70W, máx. 140W
- Sensibilidad de entrada/Impedancia: +0,5dBu/20kOhm (XLR y conector jack 6,3 mm), -5,5dBu/20kOhm (RCA)
- Altavoz de agudos: 2,5 cm (1") Altavoz de agudos con cúpula suave
- Altavoz de graves: 20 cm (8") Altavoz de graves de cono de papel
- Presión acústica máxima: 105dB rated, 90dB RMS
- Respuesta de frecuencia: 20Hz - 20kHz (+/-3dB)
- Entradas: 1x XLR (simétrica), 1x conector jack 6,3 mm (simétrica), 1x RCA (asimétrica), 1x Mini-DIN (controller)
- Dimensiones: 250 x 388 x 310 mm (incl. nervios refrigeradores)
- Peso: 9,5 kg (por caja)

Reloop Distribution
Global Distribution GmbH, Schuckertstrasse 28, 48153 Münster / Germany
Fax: +49.251.6099368

Reservado el derecho para realizar modificaciones técnicas.
Todas las imágenes son similares.
No se asumirá la responsabilidad por errores de impresión.





